

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 6401

Regulasiekoerant

Vol. 403

PRETORIA, 8 JANUARY 1999
JANUARIE 1999

No. 19657

PROCLAMATION

by the

President of the Republic of South Africa

No. R. 1, 1999

DECLARATION OF THE TORNADO THAT OCCURRED IN THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF UMTATA, LIBODE AND NGQELENI TO BE A DISASTER

Under the powers vested in me by section 26 of the Fund-raising Act, 1978 (Act No. 107 of 1978), I hereby declare the tornado that occurred on 15 December 1998 in the Magisterial Districts of Umtata, Libode and Ngqeleni to be a disaster for the purposes of this Act.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Qunu this Twenty-third day of December, One thousand Nine hundred and Ninety-eight.

N. R. MANDELA

President

By Order of the President-in-Cabinet:

G. J. FRASER-MOLEKETI

Minister of the Cabinet

PROKLAMASIE
van die
President van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 1, 1999

VERKLARING VAN TORNADO IN DIE LANDDROSDISTRIK VAN UMTATA, LIBODE EN NGQELENI TOT 'N RAMP

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel 26 van die Wet op Fondsinsameling, 1978 (Wet No. 107 van 1978), verklaar ek hierby die tornado in die landdrostdistrik van Umtata, Libode en Ngqeleni op 15 Desember 1998, vir die doeleindes van genoemde Wet tot 'n ramp.

Gegee onder my Hand en Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Qunu, op hede die Drie-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Agt-en-negentig.

N. R. MANDELA

President

Op las van die President-in-Kabinet:

G. J. FRASER-MOLEKETI

Minister van die Kabinet

GOVERNMENT NOTICES
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE
DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 20

8 January 1999

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

REGULATIONS REGARDING INSPECTION AND APPEALS: LOCAL: AMENDMENT*

The Deputy Minister of Agriculture, acting under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), on behalf of the Minister of Agriculture, has made the regulations in the Schedule.

- * To make provision for tariff adjustments with regard to inspections and appeals.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1979 of 23 August 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 1834 of 1 October 1993 and R. 1217 of 26 July 1996.

Substitution for Tables 1 and 2 of the Regulations

2. The following tables are hereby substituted for Tables 1 and 2 respectively, of the Regulations:

No. R. 20

8 Januarie 1999

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

REGULASIES BETREFFENDE ONDERSOEKE EN APPELLE: PLAASLIK: WYSIGING*

Die Adjunkminister van Landbou, handelende kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), namens die Minister van Landbou, het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

- * Om voorsiening te maak vir tariefaanpassings ten opsigte van ondersoeke en appèlle.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1979 van 23 Augustus 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1834 van 1 Oktober 1993 en R. 1217 van 26 Julie 1996.

Vervanging van Tabele 1 en 2 van die Regulasies

2. Tabele 1 en 2 van die Regulasies word hierby onderskeidelik deur die volgende tabelle vervang:

TABLE 1 • TABEL 1
"INSPECTION • ONDERSOEK
[Reg. 2 (2)]

Function/Funksie	Fees payable/Gelde betaalbaar
Inspection on application/Onderzoek op aansoek.....	(a) R39,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent by each inspector on the inspection concerned; and/R39,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke ondersoek bestee; en (b) R19,00 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (a) on the inspection concerned/R19,00 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparagraaf (a) bedoel, aan die betrokke ondersoek bestee.

TABLE 2• TABEL 2

APPEALS • APPÈLLE

[Reg. 3, 4 (5)]

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne oor appèl besluit moet word
1	2	3	4
Apples/Apples	24 hours/24 uur	R104 per consignment/R104 per besending	48 hours/48 uur
Avocados/Avokado's	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Butter/Botter	10 days/10 dae	R174 for the first production lot and R26 for each subsequent production lot in the same consignment/R174 vir die eerste produksielot en R26 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending	10 days/10 dae
Calves, sheep, lambs, goats and kids in the form of carcasses/Kalwers, skape, lammers, bokke en boklammers in die vorm van karkasse	24 hours/24 uur	R45 for the first carcass plus R20 for each additional carcass/R45 vir die eerste karkas plus R20 vir elke bykomende karkas	10 days/10 dae
Canned footstuffs/Ingemaakte voedsel	30 days/30 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Canned fruit/Ingemaakte vrugte	30 days/30 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Canned mushrooms/Ingemaakte sampioene	30 days/30 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Canned vegetables/Ingemaakte groente	30 days/30 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Cattle, excluding calves, in the form of carcasses/Beeste, uitgesonderd kalwers in die vorm van karkasse	24 hours/24 uur	R90 for the first carcass plus R35 for each additional carcass/R90 vir die eerste karkas plus R35 vir elke bykomende karkas	10 days/10 dae
Cheese/Kaas	10 days/10 dae	R74 for the first production lot and R26 for each subsequent production lot in the same consignment/R74 vir die eerste produksielot in R26 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending	10 days/10 dae

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne oor appèl beslis moet word
1	2	3	4
Citrus fruit/Sitrusvrugte.....	24 hours/24 uur	(a) R125 per consignment; or/R125 per besending; of (b) R125 for the first consignment plus R58 for each additional consignment in respect of different consignment which were consigned on the same day by the same consignor/R125 vir die eerste besending plus R58 vir elke bykomende besending ten opsigte van verskillende besendings wat op dieselfde dag deur dieselfde afsender versend is	48 hours/48 uur
Dairy products and imitation dairy products, excluding butter and cheese/Suiwelprodukte en nagmaakte suiwelprodukte, uitgesonderd botter en kaas	3 days/3 dae.....	R104 per consignment/R104 per besending	10 days in the case of products in powder or preserved form, and two days in the case of products in any other form/10 dae in die geval van produkte in poeier- of gepreserveerde vorm en twee dae in die geval van produkte in enige ander vorm
Dehydrated vegetables/Ontwaterde groente	24 hours/24 uur	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Dried fruit/Droëvrugte.....	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur

Kind of product/Soort produk	Period for submission of appeal/Tydperk vir indiening van appèl	Appeal fee/Appèlgeld	Period within which appeal has to be decided/Tydperk waarbinne oor appèl beslis moet word
Dry beans intended for sale in retail quantities/Droëbone bestem vir verkoop in kleinhandelshoeveelhede	72 hours/72 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Eggs/Eiers	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	4 days/4 dae
Frozen fruit and vegetables/Bevrore vrugte en groente	20 days/20 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Fruit juice and drink/Vrugtesap en -drank	5 days/5 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	48 hours/48 uur
Grapes/Druie	24 hours/24 uur	R95 per consignment/R95 per besending	48 hours/48 uur
Green bananas/Groen piesangs	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Honey/Heuning	7 days/7 dae	R90 per consignment or production group/R90 per besending of produksiegroep	21 days/21 dae
National mark products (tomatoes, fruit and extracted honey)/Nasionale merkprodukte (tamaties, vrugte en stroopheuning)	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Onions/Uie	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Peaches and nectarines/Perskes en nektariene	24 hours/24 uur	R104 per consignment/R104 per besending	48 hours/48 uur
Pears/Pere	24 hours/24 uur	R95 per consignment/R95 per besending	48 hours/48 uur
Pigs in the form of carcasses/Varke in die vorm van karkasse	24 hours/24 uur	R68 for the first carcass plus R26 for each additional carcass/R68 vir die eerste karkas plus R26 vir elke bykomende karkas	10 days/10 dae
Plums and prunes/Pruime en pruimedante	24 hours/24 uur	R104 per consignment/R104 per besending	48 hours/48 uur
Potatoes/Aartappels	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Poultry meat/Pluimveevleis	24 hours/24 uur	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	4 days/4 dae
Rooibos tea/Rooibostee	24 hours/24 uur	R45 per consignment/R45 per besending	48 hours/48 uur
Tomatoes/Tamaties	24 hours/24 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Vinegar/Asyn	5 days/5 dae	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep	5 days/5 dae
Wheat products/Koringprodukte	72 hours/72 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur
Maize products/Mielieprodukte	72 hours/72 uur	R90 per consignment/R90 per besending	48 hours/48 uur"

No. R. 21

8 January 1999

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

REGULATIONS REGARDING INSPECTIONS AND APPEALS: EXPORTS: AMENDMENT*

The Deputy Minister of Agriculture, acting under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), on behalf of the Minister of Agriculture, has—

- (a) made the regulations in the Schedule; and
- (b) determined that the said regulations shall come into operation seven days after date of publication hereof.

* To make provision for tariff adjustments with regard to inspections and appeals.

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1980 of 23 August 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 773 of 7 May 1993, R. 1835 of 1 October 1993, R. 684 of 15 April 1994, R. 1216 of 26 July 1996, (as corrected by Government Notice No. R. 2014 of 6 December 1996) and R. 30 of 9 January 1998.

Substitution for Tables 1, 2, 3 and 4 of the Regulations

2. Tables 1, 2, 3 and 4 of the Regulations is hereby substituted for the following tables:

No. R. 21

8 Januarie 1999

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

REGULASIES BETREFFENDE ONDERSOEKE EN APPELLE: UITVOER: WYSIGING*

Die Adjunkminister van Landbou, handelende kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), namens die Minister van Landbou, het—

- (a) die regulasies in die Bylae uitgevaardig; en
- (b) bepaal dat genoemde regulasies sewe dae na publikasie hiervan, in werking sal tree.

* Om voorsiening te maak vir tariefaanpassings ten opsigte van ondersoeke en appelle.

BYLAE**Woordomskeywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1980 van 23 Augustus 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 773 van 7 Mei 1993, R. 1835 van 1 Oktober 1993, R. 684 van 15 April 1994, R. 1216 van 26 Julie 1996, (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 2014 van 6 Desember 1996) en R. 30 van 9 Januarie 1998.

Vervanging van Tabele 1, 2, 3 en 4 van die Regulasies

2. Tabele 1, 2, 3 en 4 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabelle vervang:

TABLE 1 • TABEL 1

"Inspection Fees at an acknowledged inspection point • Onderzoekgelde by 'n erkende ondersoekpunt

[Reg. 2 (2) (a)]

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Onderzoekgelde
1	2
Apples/Appels	15c per container in a consignment/15c per houer in 'n besending
Apricots/Appelkose	13c per container in a consignment/13c per houer in 'n besending
Avocados/Avokado's	13c per container in a consignment/13c per houer in 'n besending
Buckwheat/Bokwiet	6c per 100 kg or part thereof in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Butter/Butter	5c per kg or part thereof in a consignment/5c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
Canned foodstuffs/Ingemaakte voedsel.....	31c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 31c per inspection/31c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 31c per ondersoek
Canned fruit/Ingemaakte vrugte	31c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 31c per inspection/31c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 31c per ondersoek
Canned mushrooms/Ingemaakte sampioene	31c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 31c per inspection/31c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 31c per ondersoek
Canned vegetables/Ingemaakte groente	31c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 31c per inspection/31c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 31c per ondersoek
Cheese/Kaas	5c per kg or part thereof in a consignment/5c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Cherries/Kersies	13c per container in a consignment/13c per houer in 'n besending
Chinkerinchees/Tjenkerientjees	7c per kg or part thereof in a consignment/7c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Citrus fruit/Sitrusvrugte	11c per container in a consignment/11c per houer in 'n besending
Dairy Products/Suiwelprodukte	5c per kg or part thereof in a consignment/5c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Dried fruit/Droëvrugte.....	93c per 100 kg or part thereof, in a consignment, with a minimum of 93c per inspection/93c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending, met 'n minimum van 93c per ondersoek
Dry beans/Droëbone	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending
Eggs/Eiers.....	5c per kg or part thereof in a consignment/5c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Feed products/Voerprodukte.....	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending
Flowers (excluding chinkerinchees and proteas)/Blomme (uitgesonderd tjienkerientjees en proteas)	7c per kg or part thereof in a consignment/7c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Frozen fruit and vegetables/Bevore vrugte en groente	51c per 100 kg or part thereof, in a consignment/51c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending
Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (as defined in the regulations promulgated under section 4 of the Act)/Vrugte, uitgesonderd sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (soos omskryf in die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 4 van die Wet)	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Grain sorghum/Graansorghum	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan, in 'n besending
Grapes/Druie	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Grass seed/Grassaad	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Groundnuts/Grondbone	R2,40 per 100 kg or part thereof, in a consignment/R2,40 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Kernels: Apricot and peach kernels/Pitte: Appelkoos- en perskepitte	13c per 10 kg or part thereof, in a consignment/13c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
Kiwifruit/Kiwivrugte	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Leguminous seeds/Peulgewassade	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Lesser known types of maize/Minder bekende tipe mielies	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Litchis/Lietsjies	5c per kg in a consignment/5c per kg in 'n besending
Maize/Mielies	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Maize products/Mielieprodukte	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Mangoes/Mango's	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Meat/Vleis: Beef, pork, veal, mutton, lamb, goat and kid/ Bees, vark, kalf, skaap, lam, bok en boklam	
(i) Carcasses/Karkasse	12c per kg or part thereof, in a consignment/12c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(ii) Cuts not packed in containers/Snitte nie in houters verpak	12c per kg or part thereof, in a consignment/12c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iii) Cuts packed in containers/Snitte in houters verpak	12c per kg or part thereof, in a consignment/12c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(iv) Whole baconer sides or middles/Heel speksye of middels	12c per kg or part thereof, in a consignment/12c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Melons/Spanspekke	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Oil seeds/Oliesade	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Onions/Uie	13c per 10 kg or part thereof, in a consignment/13c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Pears/Pere	15c per container in a consignment/15c per houer in 'n besending
Peaches and nectarines/Perskes and nektariene	13c per container in a consignment/13c per houer in 'n besending
Pineapples/Pynappels	21c per container in a consignment/21c per houer in 'n besending
Plums and prunes/Pruime en pruimedante	13c per container in a consignment/13c per houer in 'n besending
Potatoes/Aartappels	11c per 10 kg or part thereof, in a consignment/11c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Poultry meat/Pluimveevleis	2c per kg or part thereof, in a consignment/2c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Proteas	7c per kg or part thereof, in a consignment/7c per kg of gedeelte daarvan in 'n besending

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Onsersoekgelde
1	2
Rooibos tea/Rooibostee:	
(a) Presented for visual inspection and laboratory analysis/Aangebied vir visuele ondersoek en laboratoriumontleding	R7,40 per 100 kg or part thereof, in a consignment/R7,40 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
(b) Presented for visual inspection only/Aangebied slegs vir visuele ondersoek	R1,47 per 100 kg or part thereof, in a consignment/R1,47 per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Strawberries/Aarbeie	14c per container in a consignment/14c per houer in 'n besending
Tobacco/Tabak	8c per bale, case or carton in a consignment/8c per baal, kis of kanton in 'n besending
Vegetables(excluding potatoes and onions)/Groente uitgesonderd aartappels en uie)	11c per 10 kg or part thereof, in a consignment/11c per 10 kg of gedeelte daarvan in 'n besending
Watermelons/Waatlemoene	14c per container or part thereof, in a consignment/14c per houer of gedeelte daarvan in 'n besending
Wheat/Koring	6c per 100 kg or part thereof, in a consignment/6c per 100 kg of gedeelte daarvan in 'n besending

TABLE 2 • TABEL 2

OTHER INSPECTION FEES • ANDER ONDSOEGKELDE

Function/Funksie	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
1. Inspection for export at a place other than an acknowledged inspection point and an inspection on request [Reg. 2 (2) (b)]/Ondersoek vir uitvoer by 'n plek anders as 'n erkende ondersoekpunt en 'n ondersoek op aansoek [Reg. 2 (2) (b)]	(a) R35 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent on the inspection concerned by each inspector; and/R35 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke inspekteur aan die betrokke ondersoek bestee; en (b) R17,50 per half-hour or part thereof, including travelling time, spent on the inspection concerned by each assistant of an inspector referred to in subparagraph (a)/R17,50 per halfuur of gedeelte daarvan, reistyd ingesluit, deur elke assistent van 'n inspekteur in subparagraaf (a) bedoel, aan die betrokke ondersoek bestee.
2. Inspection and certification of grape juice and concentrated must for export [Reg. 2 (3)]/Ondersoek en sertifisering van druiwesap en gekonsentreerde mos vir uitvoer [Reg. 2 (3)]	(a) R33 per application; plus/R33 per aansoek; plus (b) R5 per hectolitre or part thereof, up to the first 100 hectolitre; plus/R5 per hektoliter of 'n gedeelte daarvan, tot die eerste 100 hektoliter; plus (c) R11 per certificate/R11 per sertifikaat

TABLE 3 • TABEL 3

LABORATORY FEES • LABORATORIUMGELDE

[Reg. 3]

Laboratory analysis/Laboratoriumontledings	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
Residue analysis/Residu-analise	R90 per sample/R90 per monster
Sulphur dioxide analysis/Swaeldioksiedbepaling	R30 per sample/R30 per monster

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
Analysis of dairy products/Analise van suiwelprodukte.....	(a) Milkoscan: R6 per sample/Milkoscan: R6 per monster (b) Verification test: R11 per test/Bevestigingstoets: R11 per toets (c) Sensorial grading: R31 per sample/Sensoriese grade-ring R31 per monster
Microbiological inspection/Mikrobiologiese ondersoek.....	(a) Qualitative inspection: R26 per sample/Kwalitatiewe ondersoek: R26 per monster (b) Serological verification of micro-organisms: R44 per verification/Serologiese bevestiging van mikro-orga-nismes: R44 per bevestiging
Diverse chemical analysis/Diverse chemiese ontleding.....	R22 per test/R22 per toets

TABLE 4 • TABEL 4
APPEAL FEES • APPÈLGELDE
[Reg. 4]

Kind of product/Soort produk	Fees payable/Gelde betaalbaar
1	2
Apples/Apples	R104 per consignment/R104 per besending
Apricots/Appelkose	R104 per consignment/R104 per besending
Avocados/Avokado's	R90 per consignment/R90 per besending
Buckwheat/Bokwiet	R90 per consignment/R90 per besending
Butter/Botter	R174 for the first production lot and R26 for each subsequent production lot in the same consignment/R174 vir die eerste produksielot en R26 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending
Canned foodstuffs/Ingemaakte voedsel.....	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep
Canned fruit/Ingemaakte vrugte	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep
Canned mushrooms/Ingemaakte sampioene	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep
Canned vegetables/Ingemaakte groente	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep
Cheese/Kaas	R174 for the first production lot and R26 for each subsequent production lot in the same consignment/R174 vir die eerste produksielot en R26 vir elke daaropvolgende produksielot in dieselfde besending
Cherries/Kersies	R125 per consignment/R125 per besending
Chinkerinchees/Tjienkerientjies	R90 per consignment/R90 per besending
Citrus fruit/Sitrusvrugte	(a) R271 per consignment in respect of separate consignments; or/R271 per besending ten opsigte van afsonderlike besendings; of (b) R271 for the first consignment plus R136 for each additional consignment in respect of a group of consignments which were consigned on the same day/R271 vir die eerste besending plus R136 vir elke bykomende besending ten opsigte van 'n groep besendings wat op dieselfde dag versend is

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
Dairy products (excluding butter and cheese)/Suiwelprodukte (uitgesonderd botter en kaas)	R104 per consignment/R104 per besending
Dried fruit/Droëvrugte.....	R158 per consignment or production group/R158 per besending of produksielot
Dry beans/Droëbone.....	R90 per consignment/R90 per besending
Eggs/Eiers.....	R90 per consignment/R90 per besending
Feed products/Voerprodukte.....	R90 per consignment/R90 per besending
Flowers (excluding chinkerinchees and proteas)/Blomme uitgesonderd tjenkerientjees en proteas)	R90 per consignment/R90 per besending
Frozen fruit and vegetables/Bevrore vrugte en groente	R103 per consignment or production group/R103 per besending of produksiegroep
Fruit, excluding citrus fruit and certain deciduous fruit (as defined in the regulations promulgated under section 4 of the Act)/Vrugte, uitgesonderd sitrusvrugte en sekere sagtevrugte (soos omskryf in die regulasie uitgevaardig kragtens artikel 4 van die Wet)	R90 per consignment/R90 per besending
Grain sorghum/Graansorghum	R90 per consignment/R90 per besending
Grapes/Druie	R171 per consignment/R171 per besending
Grass seed/Grassaad	R90 per consignment/R90 per besending
Groundnuts/Grondbone	R90 per consignment/R90 per besending
Kernels: Apricot and peach kernels/Pitte: Appelkoos- en perskepitte	R79 per consignment/R79 per besending
Kiwi fruit/Kiwivrugte	R90 per consignment/R90 per besending
Leguminous seeds/Peulgewassade	R90 per consignment/R90 per besending
Lesser known types of maize/Minder bekende tipe mielies	R90 per consignment/R90 per besending
Litchis/Lietjies	R90 per consignment/R90 per besending
Maize/Mielies	R90 per consignment/R90 per besending
Maize products/Mielieprodukte	R90 per consignment/R90 per besending
Mangoes/Mango's.....	R90 per consignment/R90 per besending
Meat/Vleis:	
(a) Beef/Beesvleis:	
(i) Carcasses/Karkasse	R90 for the first carcass or part thereof, plus R35 for each additional carcass or part thereof/R90 vir die eerste karkas of gedeelte daarvan, plus R35 vir elke bykomende karkas of gedeelte daarvan
(ii) Cuts not packed in containers/Snitte nie in houe verpak nie	R15 for each separate cut, with a minimum of R126/R15 vir elke afsonderlike snit, met 'n minimum van R126
(iii) Cuts packed in containers/Snitte in houe verpak	R15 per container, with a minimum of R126/R15 per houer, met 'n minimum van R126
(b) Veal, mutton, lamb, goat and kid's meat/Kalf-, skaap-, lam-, bok- en boklamvleis:	
(i) Carcasses/Karkasse	R45 for the first carcass plus R20 for each additional carcass/R45 vir die eerste karkas plus R20 vir elke bykomende karkas
(ii) Cuts packed in containers/Snitte in houe verpak	R15 per container, with a minimum of R126/R15 per houer met 'n minimum van R126

Kind of product/Soort produk	Inspection fees/Ondersoekgelde
1	2
(iii) Cuts packed in containers/Snitte in houers verpak	R15 for each separate cut, with a minimum of R126/R15 vir elke afsonderlike snit, met 'n minimum van R126
(c) Pork/Varkvleis:	
(i) Carcasses/Karkasse	R68 for the first carcass plus R26 for each additional carcass/ R68 vir die eerste karkas plus R26 vir elke bykomende karkas
(ii) Cuts not packed in containers/Snitte nie in houers verpak nie	R 15 for each separate cut, with a minimum of R126/R15 vir elke afsonderlike snit, met 'n minimum van R126
(iii) Whole baconer sides or middles/Heel speksye of middels	R15 for each whole baconer side or middle, with a minimum of R126/R15 vir 'n heel speksy of middel, met 'n minimum van R126
(iv) Cuts packed in containers/Snitte in houers verpak	R15 per container, with a minimum of R126/R15 per houër, met 'n minimum van R126
Melons/Spanspekke	R90 per consignment/R90 per besending
Oil Seeds/Oliesade	R90 per consignment/R90 per besending
Onions/Uie	R90 per consignment/R90 per besending
Pears/Pere	R104 per consignment/R104 per besending
Peaches and nectarines/Perskes en nektariene	R104 per consignment/R104 per besending
Pineapples/Pynappels	R79 per consignment/R79 per besending
Plums and prunes/Pruime en pruimedante	R104 per consignment/R104 per besending
Potatoes/Aartappels	R90 per consignment/R90 per besending
Poultry meat/Pluimveevleis	R104 per consignment/R104 per besending
Proteas	R90 per consignment/R90 per besending
Rooibos tea/Rooibostee	R58 per consignment/R58 per besending
Strawberries/Aarbeie	R79 per consignment/R79 per besending
Tobacco/Tabak	R113 per consignment/R113 per besending
Vegetables (excluding potatoes and onions)/Groente (uitgesonderd aartappels en uie	R90 per consignment/R90 per besending
Watermelons/Waatlemoene	R90 per consignment/R90 per besending
Wheat/Koring	R90 per consignment/R90 per besending"

No. R. 24

8 January 1999

LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989 (ACT No. 60 OF 1989)

REGULATIONS: AMENDMENT*

The Minister of Agriculture, acting in terms of section 27 of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), has made the regulations in the Schedule.

- * To provide for amendments to the fees payable in respect of anything done under this Act, or which is required to be done so.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1433 of 29 June 1990 as amended by Government Notices Nos. R838 of 19 April 1991, R. 2841 of 29 November 1991, R. 2079 of 24 July 1992, R. 2593 of 11 September 1992, R. 2791 of 2 October 1992, R. 3152 of 20 November 1992, R. 1376 of 30 July 1993, R. 2350 of 10 December 1993, R. 356 of 25 February 1994, R. 636 of 8 April 1994, R. 1022 of 27 May 1994, R. 2242 of 23 December 1994, R. 394 of 17 March 1995, R. 1695 of 3 November 1995, R. 1876 of 8 December 1995, R. 501 of 29 March 1996, R. 1038 of 8 August 1997, R. 1141 of 29 August 1997, R. 833 of 26 June 1998 and R. 1078 of 28 August 1998.

Substitution for Table 11 of the Regulations

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for Table 11 of the following table:

No. R. 24

8 Januarie 1999

WET OP DRANKPRODUKTE, 1989 (WET No. 60 VAN 1989)

REGULASIES: WYSIGING*

Die Minister van Landbou, het kragtens artikel 27 van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

- * Om voorsiening te maak vir tariefaanpassings ten opsigte van aksies in terme van die Wet.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1433 van 29 Junie 1990, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 838 van 19 April 1991, R. 2841 van 29 November 1991, R. 2079 van 24 Julie 1992, R. 2593 van 11 September 1992, R. 2791 van 2 Oktober 1992, R. 3152 van 20 November 1992, R. 1376 van 30 Julie 1993, R. 2350 van 10 Desember 1993, R. 356 van 25 Februarie 1994, R. 636 van 8 April 1994, R. 1022 van 27 Mei 1994, R. 2242 van 23 Desember 1994, R. 394 van 17 Maart 1995, R. 1695 van 3 November 1995, R. 1876 van 8 Desember 1995, R. 501 van 29 Maart 1996, R. 1038 van 8 Augustus 1997, R. 1141 van 29 Augustus 1997, R. 833 van 26 Junie 1998 en R. 1078 van 28 Augustus 1998.

Vervanging van Tabel 11 van die Regulasies

2. Tabel 11 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

TABLE 11 • TABEL 11

FEES • GELDE

Purpose of Payment	Amount	Doel van Betaling	Bedrag
1. Application for the registration of a code number [reg. 40 (3) (b); 40 (4) (b)]	R22 per application	1. Aansoek om die registrasie van 'n kodenommer [reg. 40 (3) (b); 40 (4) (b)]	R22 per aansoek
2. Annual maintenance of the registration of a code number [reg. 40 (5) (a)]	Free service	2. Jaarlikse instandhouding van die registrasie van 'n kodenommer [reg. 40 (5) (a)]	Gratis diens

Purpose of Payment	Amount	Doel van Betaling	Bedrag
3. Application for an import certificate— (a) in the case of a product intended for import in bulk; (b) in the case of a product intended for import in the labelled containers in which it is to be sold; and (c) in the case of a product imported as a <i>bona fide</i> trade sample or for other purposes than the sale thereof [reg. 43 (2) (c); 44 (1) and 45 (1)]	R110 per application R41 per application R4,00 per litre or a portion thereof	3. Aansoek om invoersertifikaat— (a) in die geval van 'n produk wat vir invoer in stortmaat beoog word; (b) in die geval van 'n produk wat vir invoer beoog word in die geëtiketteerde houters waarin dit verkoop sal word; en (c) in in die geval van 'n produk wat as <i>bona fide</i> handelsmonster of vir ander doeleindes as die verkoop daarvan ingevoer is [reg. 43 (2) (c); 44 (1) en 45 (1)]	R110 per aansoek R41 per aansoek R4,00 per liter of gedeelte daarvan
4. Analysis of a sample of a product intended for import and in respect of which an acceptable certificate of analysis was not provided [reg. 46 (3)]	R220 per application	4. Ontleding van 'n monster wat vir invoer beoog word, en ten opsigte waarvan 'n aanvaarbare ontledingsertifikaat nie voorsien is nie [reg. 46 (3)]	R220 per aansoek
5. Application for a certificate of removal— (a) in the case of a product imported in bulk; (b) in the case of a product imported in the labelled containers in which it is to be sold; and (c) in the case of a product imported as a <i>bona fide</i> trade sample or for other purposes than the sale thereof [reg. 48 (2) (b) (ii)]	R33 per application plus R2,00 per HL or portion thereof R33 per application plus R2,00 per HL or portion thereof R4,00 per litre or portion thereof	5. Aansoek om 'n verwyderingsertifikaat— (a) in die geval van 'n produk wat in stortmaat ingevoer is; (b) in die geval van 'n produk wat ingevoer is in die geëtiketteerde houters waarin dit verkoop sal word; en (c) in in die geval van 'n produk wat as <i>bona fide</i> handelsmonster of vir ander doeleindes as die verkoop daarvan ingevoer is [reg. 48 (2) (b) (ii)]	R33 per aansoek plus R2,00 per HL of gedeelte daarvan R33 per aansoek plus R2,00 per HL of gedeelte daarvan R4,00 per liter of gedeelte daarvan
6. Application for permission for the blending or sale after bottling of a liquor product imported in bulk [reg. 49 (2) (b) (ii)]	R319,00 per application	6. Aansoek om 'n toestemming vir die vermenging of verkoop van botteling van 'n drankprodukt wat in stortmaat ingevoer is [reg. 49 (2) (b) (ii)]	R319,00 per aansoek

Purpose of Payment	Amount	Doel van Betaling	Bedrag
7. Application for export certificate— (a) in the case of a product that remains in the custody of the administering officer after the sampling thereof, or in respect of which exemption from sampling is granted in terms of regulation 52 (7); (b) in the case of a product, excluding a product referred to in regulation 52 (7), that does not remain in the custody of the administering officer after the sampling thereof; (c) in the case of liquor products included in domestic or personal possession of a person leaving the Republic temporarily or permanently, or which is intended as a gift or <i>bona fide</i> trade sample and which is not more than 100 litres each of liquor products which differ in container, composition and labelling, or which is exported by a person who is visiting the Republic as a <i>bona fide</i> tourist, or for use by a Head of State or diplomatic representative of the Republic; and (d) in the case of a liquor product that is exported to a country who requires a certificate of analysis [reg. 51 (2) (c)]	R33,00 per application plus R3,00 per HL or portion thereof, to the first 100 HL R33,00 per application plus R3,00 per HL or portion thereof, to the first 100 HL R30,00 per application R13,00 per application	7. Aansoek om uitvoersertifikaat— (a) in die geval van 'n produk wat in die bewaring van die beherende amptenaar bly nadat dit bemonster is, of ten opsigte waarvan vrystelling ingevolge regulasie 52 (7) verleen is; (b) in die geval van 'n drankprodukt uitgesonderd 'n produk in regulasie 52 (7) bedoel, wat nie in die bewaring van die beherende amptenaar bly na die bemonstering daarvan nie (c) in die geval van drankprodukte ingesluit in huishoudelike of persoonlike besittings van 'n persoon wat die Republiek tydelik of permanent verlaat, of wat as 'n geskenk of <i>bona fide</i> handelsmonster bedoel is en wat nie meer as 100 liter elk van drankprodukte wat in houer, samestelling en etikettering verskil, of wat as <i>bona fide</i> toeris besoek uitgevoer word, of vir die gebruik deur staatshoofde of diplomatieke verteenwoordigers van die Republiek; en (d) in die geval van 'n drankprodukt wat na 'n land wat 'n ontledingssertifikaat vereis, uitgevoer word [reg. 51 (2) (c)]	R33,00 per aansoek plus R3,00 per HL of gedeelte daarvan tot die eerste 100 HL R33,00 per aansoek plus R3,00 per HL of gedeelte daarvan tot die eerste 100 HL R30,00 per aansoek R13,00 per aansoek
8. Application for an authorization for the sale of a sacramental beverage or an alcoholic beverage obtained by the alcoholic fermentation of the juice of oranges together with cane sugar [reg. 55 (1) (b)]	R220 per application	8. Aansoek om magtiging vir die verkoop van sakramentele drank of 'n alkoholiese drank verkry deur die alkoholiese gisting van die sap van lemoene tesame met rietsuiker [reg. 55 (1) (b)]	R220 per aansoek
9. Annual maintenance of an Authorization referred to in item 8 [reg. 55 (2)]	R143,00 per authorization	9. Jaarlikse instandhouding van 'n magtiging in item 8 bedoel [reg. 55 (2)]	R143,00 per magtiging
10. Lodging of an appeal against a decision or direction by the administering officer or the board [reg. 58 (1) (f)]	R550,00 per appeal	10. Indiening van 'n appél teen die beslissing of lasgewing deur die beherende amptenaar of die raad [reg. 58 (1) (f)]	R550,00 per appél

Purpose of Payment	Amount	Doel van Betaling	Bedrag
11. General liquor analysis—		11. Algemene drank ontledings—	
— alcohol (pycnometric)	R16,50 per analysis	— alkohol (pynometries)	R16,50 per ontleding
— alcohol (infra)	R2,20 per analysis	— alkohol (infra)	R2,20 per ontleding
— sugar	R4,40 per analysis	— suiker	R4,40 per ontleding
— volatile acid	R4,40 per analysis	— vlugtige sure	R4,40 per ontleding
— total acid	R4,40 per analysis	— totale suur	R4,40 per ontleding
— sulphur dioxide free	R2,20 per analysis	— vry swaeldioksied	R2,20 per ontleding
— sulphur dioxide total	R2,20 per analysis	— total swaeldioksied	R2,20 per ontleding
— esters	R16,50 per analysis	— esters	R16,50 per ontleding
— higher alcohol	R16,50 per analysis	— hoër alkohole	R16,50 per ontleding

No. R. 25

8 January 1999

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990
(ACT No. 119 OF 1990)

**REGULATIONS REGARDING THE GRADING, PACKING AND MARKING OF EGGS
DESTINED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture has, under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have that meaning and unless the context otherwise indicates --

"air cell" means the air filled space occurring between the inner and outer shell membranes of an egg and which is normally located at the broad end of the egg;

"blood ring" means a line or ring that is visible at a certain stage of development in a fertilised egg when such egg is broken open or candled;

"blood spot" means a concentration of blood or oxidised blood;

"bubbly air cell" means an air cell with small air bubbles floating in the immediate vicinity of such an air cell;

"clean", with regard to the cleanliness of the shell of an egg, means a shell that is free of visible foreign matter, stains or discolourations to such a degree that the general clean appearance thereof is not detrimentally affected;

"consignment" means a quantity of eggs belonging to the same owner, that is delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or is delivered by the same vehicle, or if such a quantity is subdivided into different grades and size groups, each quantity of each of the different grades or size groups;

"container" means the wrapper in which a maximum of 60 eggs are packed for sale;

"depth", with regard to an air cell, means the greatest distance between the outer surface of the shell of the egg and the lower meniscus of the air cell, measured vertically with such meniscus;

"diffused blood" means blood that has passed through to the white of an egg and the egg yolk;

"eggs" means the eggs of the species *Gallus domesticus* (domesticated fowls), *Meleagrus gallapavo* (turkeys) and *Anas* (ducks and muscovies);

"foreign matter" means poultry faeces, feathers or parts of feathers, egg yolk, egg white, poultry feedstuffs, soil or any other matter excluding ink of a food grade which was applied to the shell of the egg for a specific purpose;

"Haugh value" means a value as determined in accordance with regulation 17, that indicates the firmness of the white of an egg;

"meat spot" means a severed ovary or other foreign tissue that is not a normal constituent of the egg yolk or white of the egg and that detrimentally affects the appearance of an egg;

"mould" means any fungus or mouldy growth occurring in an egg or on the shell thereof;

"outer container" means a container in which more than one container of eggs are packed;

"pack station" means any premises where eggs are packed for sale to the retail trade;

"packer" means a person dealing in the course of trade with eggs by packing them for sale, and also a person on behalf of whom such product is packed for sale and in the case of such product that is imported into the Republic in the containers in which the eggs are to be sold in the retail trade, the person importing such eggs for sale;

"person" means any individual, partnership, corporation, association or other business unit;

"poultry" means the species *Gallus domesticus* (domesticated fowls), *Meleagrus gallapavo* (turkeys) and *Anas* (ducks and muscovies);

"reasonably clean", with regard to the cleanliness of the shell of an egg, means that not more than six per cent of the total surface area of the shell may be covered with foreign matter, stains or discolourations, and that no individual occurrence of foreign matter or a stain or discolouration covers more than three per cent of the total surface area of the shell;

"spotted", with regard to a yolk, means that the yolk appears mottled owing to the occurrence of spots or a developed germ cell that is not a blood spot or meat spot and which detrimentally affects the appearance of the yolk;

"strong", with regard to the texture of the shell of an egg, means that such shell has no natural cracks, soft spots or large air pores;

"swimmer" means an air cell that does not maintain a fixed position within an egg, but moves freely between the shell membranes when that egg is rotated;

"the Act" means the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990); and

"trade mark" means a trade mark as defined in the Trade Marks Act, 1993 (Act 194 of 1993).

Restrictions on the sale of eggs

2. (1) No person shall, subject to the provisions of subregulation (2), sell eggs in the Republic of South Africa --

- (a) unless those eggs are divided according to size and grade in terms of regulations 3 and 5 respectively;
- (b) unless those eggs comply with the standards referred to in regulations 4 and 6;
- (c) unless those eggs, when packed, are packed in a container or an outer container in accordance with regulations 7 and 8;
- (d) unless the container or outer container in which the eggs are packed, is marked with the particulars and in the manner specified in regulations 9, 10, 11, 12 and 13;
- (e) unless eggs sold in loose quantities, are marked with the particulars and in the manner specified in regulation 14; and
- (f) if the eggs contain a prohibited substance.

(2) The Executive Officer may exempt a person in writing, either totally or in part, on the conditions that he or she deems necessary, from the provisions of subregulation (1).

Sizes of eggs

3. Eggs shall be divided into sizes specified in column 1 of Table 1 in the Annexure, in accordance with the corresponding mass specified in column 2 of the said table.

Standards for sizes

4. (1) Eggs may be divided as being of a size referred to in regulation 3 if the minimum mass thereof is as specified in column 2 of Table 1, opposite the size concerned.

(2) The applicable minimum mass required in terms of subregulation (1) for eggs of a particular size may not deviate by more than 2,0 g per egg.

Grades of eggs

5. Eggs shall be graded as Grade 1, Grade 2 or Undergrade.

Standards for grades

6. Eggs shall be classified as --

(1) Grade 1 if --

- (a) the standards for grades specified in column 2 of Table 2 in the Annexure, opposite the quality factor specified in column 1 of the said table, is complied with; and
- (b) the extent to which a defect may occur does not exceed the maximum percentage specified in column 2 of Table 3 in the Annexure, opposite the nature of defect specified in column 1 of the said table;

- (2) Grade 2 if --
- (a) the standards for grades specified in column 3 of Table 2 in the Annexure, opposite the quality factor specified in column 1 of the said table, is complied with; and
 - (b) the extent to which a defect may occur does not exceed the maximum percentage specified in column 3 of Table 3 in the Annexure, opposite the nature of defect specified in column 1 of the said table; and
- (3) Undergrade if the eggs can not be classified Grade 1 or Grade 2 eggs.

Requirements for containers and outer containers

7. (1) A container and an outer container shall --
- (a) be made from material that --
 - (i) is suitable for the purpose; and
 - (ii) does not impart any taste or odour to the eggs packed therein;
 - (b) be so strong that it will not bulge out or buckle in, during normal handling or transport practices, to such an extent that the eggs packed therein may be damaged;
 - (c) not absorb an excessive amount of moisture during cooling;
 - (d) be free from any matter other than the eggs packed therein and the packing material in which such eggs are customarily packed: Provided that advertisement material is permitted on or in the container or outer container or on the eggs;
 - (e) be unbroken;
 - (f) if it is not a new container or new outer container, be cleaned thoroughly before eggs are packed therein and all the previous marks and labels shall be removed or be covered by new labels; and
 - (g) be closed properly in a manner allowed by the nature thereof.
- (2) Containers packed in an outer container shall fit snugly.

Packing requirements

8. (1) Each container and outer container shall, with due regard to the packing material used therein, be packed with eggs to the full capacity thereof.
- (2) Eggs of different grades shall not be packed together in the same container or outer container.
- (3) Subject to regulation 10(2)(b), eggs of different sizes shall not be packed together in the same container or outer container.
- (4) Not more than 6.6 per cent of the eggs in a container shall be packed in such a container with the broad ends thereof downwards.

Marking of containers and outer containers

9. (1) Containers and outer containers shall be marked with the following particulars and in the following manner:
- (a) The size and grade of eggs, as contemplated in regulation 10, shall be indicated on the front or top panel of the container or outer container.

- (b) The expression "Eggs" or "Eiers"; or "Eggs fragile" or "Eiers breekbaar" shall appear on the front or top panel.
- (c) The number of eggs therein shall be specified on any panel in the manner required in terms of the Trade Metrology Act, 1973 (Act 77 of 1973).
- (d) Details of the packer, as specified in regulation 12, shall appear on any panel.
- (e) If the eggs were not obtained from the species *Gallus domesticus*, the name of the poultry from which the eggs were obtained shall appear on the front or top panel.

(2) Any information appearing on any container or outer container, in terms of these regulations, shall be marked in letters and figures that --

- (a) appear on a contrasting background;
- (b) are clearly legible; and
- (c) comply with the minimum vertical heights stipulated in columns 2 and 3 of Table 4 in the Annexure, opposite the corresponding nature of indication specified in column 1 of the said table.

(3) The particulars specified in subregulation (1) shall be written in one or more of the official languages of the Republic: Provided that English shall be one of the languages used.

(4) If eggs have been imported into the Republic in containers in which such eggs shall be sold, the name of the country of origin thereof, preceded by the expression "Imported from" shall be marked on each such container and outer container together with the particulars referred to in regulation 12.

(5) The vertical height of the letters and figures used to mark the applicable size and grade designation referred to in subregulation (1), shall not be less than any other letter or figure, except a letter or figure used in the trade mark or in the expressions "Eggs", "Eiers", "Eggs fragile" or "Eiers breekbaar", that appears on the container or outer container into which the eggs are packed.

Indication of size and grade designations

10. (1) The designations of the size and grade into which eggs have been divided and classified shall be marked conspicuously on the container and outer container in which those eggs are packed.

(2) A designation referred to in subregulation (1) shall --

- (a) in the case of a size designation, consist of the applicable expression specified in column 1 of Table 1 in the Annexure;
- (b) in the case of different sizes packed in the same container or outer container, be marked with the expression "mixed sizes" or "gemengde groottes"; and
- (c) in the case of a grade designation, consist of the applicable expression referred to in regulation 5.

Restricted particulars on containers and outer containers

11. (1) The words "natural", "natuurlik", "super", "fresh", "vars", "extra" and "ekstra", except when used as an indication of the size designation of the eggs, or any other word, mark, illustration, depiction or other method of expression that constitutes a misrepresentation or directly or by implication creates or may create a misleading impression regarding the quality, nature, size or grade of eggs, shall not be marked on the eggs, container or outer container.

(2) (a) Eggs shall only be marked with the expression "free range" or "vryloop", if such eggs were obtained from poultry that had continuous daytime access to open air runs.

- (b) The open air runs referred to in paragraph (a) shall --
 - (i) be mainly covered with vegetation where poultry is able to scratch and dustbath; and
 - (ii) be big enough to allow ample running space.

Indication of packer

12. (1) The initials and surname, or trade name of the packer shall appear on each container and outer container used.
- (2) The address of the packer shall be marked on the containers and outer containers, and shall --
- (a) consist of the physical address of the premises in the Republic where that product is packed by such packer, or where the ordinary place of business of such packer is situated, followed by the name of the town, suburb, city or magisterial district in which that premises is situated, or the postal address together with the telephone number; and
 - (b) be marked on such container and outer container in close proximity to the particulars referred to in subregulation (1).
- (3) If the eggs have been packed on behalf of a person --
- (a) the initials and surname or trade name of the person on whose behalf the eggs have been packed shall be substituted for the particulars referred to in subregulation (1);
 - (b) the physical address of the premises in the Republic where the ordinary place of business of such person is situated, followed by the name of the town, suburb, city or magisterial district in which that premises is situated, or the postal address together with the telephone number, shall be substituted for the particulars referred to in paragraph (a) of subregulation (2);
 - (c) such address shall be marked on the container and outer container in close proximity to the particulars referred to in paragraph (a); and
 - (d) the person on whose behalf the eggs have been packed, must at all times, on request, be able to inform the executive officer who the supplier of the eggs are.

Indication of production date

13. A code number consisting of three sets of figures that consecutively indicate the day, month and year in which those eggs were packed, shall be marked on each container and outer container in which the said eggs are packed.

Indications at sales in loose quantities

14. When eggs are kept or displayed for sale in loose quantities --
- (a) eggs of different grades and sizes, except in the case of mixed sizes, shall be kept or displayed separately; and
 - (b) the size designation or expression "mixed sizes" or "gemengde groottes", whichever is applicable, as well as the grade designations of the eggs concerned shall be marked in clear legible letters and figures with a vertical height of at least 10 mm on a prominent notice board near the eggs concerned.

Sampling

15. (1) The methods to be employed when a sample of a quantity of eggs is taken, shall be as follows:

- (a) If the eggs are packed in outer containers, --
 - (i) in the retail trade, select at random 2% of the number of outer containers in the consignment and select at random 60 eggs from each outer container and determine the total deviation.
 - (ii) in the pack station, select at random 5% of the number of outer containers in the consignment and select at random 60 eggs from each outer container and determine the total deviation.
- (b) If the eggs are packed in containers, select at random two per cent of the containers, evaluate all the eggs and determine the total deviation.
- (c) If the eggs are kept or displayed for sale in loose quantities of --
 - (i) less than 30 eggs, the total number of eggs shall be taken to make up the sample concerned; and
 - (ii) 30 eggs or more, 24 eggs shall be selected at random to make up the sample concerned.

(2) Each sample taken in accordance with the provisions of subregulation (1) shall be deemed to be representative of the quantity of eggs from which it was taken.

Methods of examination

16. (1) The methods to be employed when a sample referred to in regulation 15, is examined in order to determine the extent to which eggs, with a defect referred to in regulation 6 are present in the quantity of eggs from which that sample is taken shall be as follows:

- (a) Subject to the provisions of subregulation (2) --
 - (i) each egg in that sample shall be examined visually in terms of external defects and where applicable by means of a suitable candling device with which internal defects can be observed; and
 - (ii) each egg in the sample shall be numbered.
- (b) Eggs with defects shall --
 - (i) be removed from the sample if the egg is examined individually and thereafter replaced into its numbered place;
 - (ii) not be replaced into its numbered place after it has been broken open;
 - (iii) each separate number of eggs with each deviation shall be determined separately.
- (c) Each number thus determined shall be expressed as a percentage of the number of eggs thus inspected.
- (d) Such percentage shall represent the percentage of eggs in the quantity concerned in which a defect of the type concerned occurs.

(2) If it appears from an examination in terms of subregulation (1) that an egg thus examined has a particular internal defect, that egg may be broken open in order to verify the occurrence of the defect concerned.

Determination of Haugh value

17. The Haugh value of the white of an egg that is graded in terms of regulation 6 shall be determined as follows:

- (a) The mass of the egg shall be determined.
- (b) A Haugh meter or micro meter shall be set up in accordance with the manufacturer's directions for use thereof on a level glass or stainless steel surface, the operation thereof shall be tested, and if necessary, shall be calibrated.
- (c) The temperature of the egg concerned shall be increased or decreased to between 7 °C and 15 °C.
- (d) The egg shall be broken open carefully so that the thick white is not ruptured and the contents of the egg is carefully placed on the glass or stainless steel surface.
- (e) Adjust the reading on the scale of the Haugh meter or micro meter to reflect the mass, as determined in paragraph (a), of the egg concerned .
- (f) The Haugh meter or micro meter shall be moved into position over the broken open egg so that the measuring rod thereof, when lowered, will touch the white approximately 10 mm away from the edge of the yolk.
- (g) The measuring rod of the Haugh meter or micro meter shall be lowered carefully until the lower end thereof just touches the white, and the reading on the meter shall then be taken.
- (h) Such reading shall represent the Haugh value of the white of the egg concerned. If a micro meter is used, the Haugh value is read off from the Haugh value conversion table/chart.

Determination of depth of air cell

18. The depth of the air cell of an egg shall be determined as follows:

- (a) A calibrated measuring plate shall be placed on the broad end of the egg while it is held vertically against the candling device with the broad end at the top.
- (b) The value on the calibrated measuring plate shall be read off opposite the lower meniscus of the air cell.
- (c) Such reading shall represent the depth of the air cell of the egg concerned.

Offences and penalties

19. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of these regulations, shall be guilty of an offence and on conviction be liable to a fine or to imprisonment in accordance with section 11 of the Act.

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990
(WET No. 119 VAN 1990)

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK
VAN EIERS BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Die Adjunkminister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het kragtens artikel 15 van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en tensy uit die samehang anders blyk, beteken --

"besending" 'n hoeveelheid eiers wat aan dieselfde eienaar behoort, wat op 'n bepaalde tydstip gelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleveringsbrief, of ontvangsbewys, of gelewer word deur dieselfde voertuig, of indien so 'n hoeveelheid ingedeel is in verskillende grade of groottegroepe, elke hoeveelheid van elk van die verskillende grade of groottegroepe;

"blaasagtige lugsel" 'n lugsel met klein lugblasies wat in die onmiddellike omgewing van so 'n lugsel ronddryf;

"bloedkol" 'n konsentrasie van bloed of geoksideerde bloed;

"bloedring" 'n lyn of ring wat in 'n bepaalde stadium van ontwikkeling in 'n bevrugte eier sigbaar is wanneer sodanige eier oopgebreek of belig word;

"buitehouer" 'n houer waarin meer as een houer eiers verpak is;

"die Wet" die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990);

"diepte", met betrekking tot 'n lugsel, die grootste afstand tussen die buite-oppervlakte van die dop van die eier en die onderste deel van die meniskus van die lugsel, vertikaal op sodanige meniskus gemeet;

"eiers" die eiers van die spesie *Gallus domesticus* (hoenders), *Meleagrus gallapavo* (kalkoene), en *Anas* (eende en makoue);

"gespikkeld" met betrekking tot 'n eiergeel, waar die eiergeel kollerig voorkom as gevolg van die voorkoms van spikkels of 'n ontwikkelde kiemcel wat nie 'n bloedkol of vleiskol is nie en wat die voorkoms van die eiergeel nadelig beïnvloed;

"handelsmerk" 'n handelsmerk soos omskryf in die Wet op Handelsmerke, 1993 (Wet 194 van 1993);

"Haugh-waarde" 'n waarde ooreenkomstig regulasie 17 bepaal, wat die fermheid van die dikwit van die eier aandui;

"houer" die omhulsel waarin 'n maksimum van 60 eiers verpak word vir verkoop;

"lugsel" die luggevulde ruimte wat tussen die binne- en buitedopvliese van 'n eier voorkom en wat normaalweg aan die breë end van die eier geleë is;

"pakstasie" enige perseel waar eiers verpak word vir verkoop aan die kleinhandel;

"persoon" enige individu, vennootskap, korporasie, assosiasie of ander besigheidseenheid;

"pluimvee" die spesies *Gallus domesticus* (hoenders), *Meleagrus gallapavo* (kalkoene) en *Anas* (eende en makoue);

"redelik skoon" met betrekking tot die sindelikeit van die dop van 'n eier, dat hoogstens ses persent van die totale oppervlakte van die dop deur vreemde stowwe, vlekke of verkleurings bedek mag word, en dat geen individuele voorkoms van vreemde stowwe of 'n vlek of verkleuring nie meer nie as drie persent van die totale oppervlakte van die dop bedek;

"skimmel" enige fungus- of skimmelgroei wat in 'n eier of op die dop daarvan voorkom;

"skoon" met betrekking tot die sindelikeit van die dop van 'n eier, dat 'n dop tot so 'n mate vry van sigbare vreemde stowwe, vlekke of verkleurings is dat die algemene skoon voorkoms daarvan nie benadeel word nie;

"sterk" met betrekking tot die tekstuur van die dop van 'n eier, dat so 'n dop nie enige natuurlike krake, sagte plekke of groot lugporieë het nie;

"swemmer" 'n lugsel wat nie 'n vaste posisie binne 'n eier behou nie, maar vrylik tussen die dopvliese rondbeweeg wanneer daardie eier geroteer word;

"verpakker" 'n persoon wat met eiers as 'n besigheid handel deur dit vir verkoop te verpak, en ook 'n persoon ten behoeve van wie sodanige produk vir verkoop verpak word, en in die geval van so 'n produk wat ingevoer is in die Republiek in die houer waarin die eiers verkoop sal word in die kleinhandel, die persoon wat sodanige eiers invoer vir verkoop;

"verspreide bloed" bloed wat deurbeweeg het na die eierwit en die eiergeel;

"vleiskol" 'n afgeskeide gedeelte van 'n eierstok of ander vreemde weefsel wat nie deel van die normale bestanddele van die eiergeel of eierwit uitmaak nie en wat die voorkoms van 'n eier nadelig beïnvloed; en

"vreemde stowwe" hoenderfesus, vere of gedeeltes van vere, eiergeel, eierwit, pluimveevoer, grond of enige ander stof, uitgesonderd ink van 'n voedselgraad wat op die eierdop aangebring is vir 'n spesifieke doel.

Beperking op die verkoop van eiers

2. (1) Geen persoon mag, behoudens die bepalinge van subregulasies (2), eiers in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie --

- (a) tensy daardie eiers ooreenkomstig die grootte en graad in terme van regulasies 3 en 5, onderskeidelik, ingedeel is;
- (b) tensy daardie eiers voldoen aan die standarde voorgeskryf in regulasies 4 en 6;
- (c) tensy daardie eiers, wanneer verpak, in 'n houer of 'n buitehouer in ooreenstemming met regulasies 7 en 8, verpak is;
- (d) tensy die houer of buitehouer waarin die eiers verpak is, gemerk is met die besonderhede en op die wyse gespesifiseer in regulasies 9, 10, 11, 12 en 13;
- (e) tensy eiers wat in losmaat verkoop word, gemerk is met die besonderhede en op die wyse gespesifiseer in regulasie 14; en
- (f) indien die eiers 'n ontoelaatbare stof bevat.

(2) Die Uitvoerende Beampte kan 'n persoon skriftelik, in die geheel of gedeeltelik, op die voorwaardes wat hy of sy nodig mag ag, van die bepalinge van subregulasie (1) vrystel.

Eiergroottes

3. Eiers word verdeel in groottes soos gespesifiseer in kolom 1 van Tabel 1 in die Aanhangsel, in ooreenstemming met die toepaslike massa gespesifiseer in kolom 2 van die vermelde tabel.

Standaard vir groottes

4. (1) Eiers kan verdeel word as synde van 'n grootte bedoel in regulasie 3 te wees indien die minimum massa daarvan is soos in kolom 2 van Tabel 1, teenoor die betrokke grootte vermeld.

(2) Die toepaslike minimum massa wat ingevolge subregulasie (1) vir eiers van 'n bepaalde grootte vereis word, mag met hoogstens 2,0 g per eier oorskry word.

Grade eiers

5. Eiers word as Graad 1, Graad 2 of Ondergraad, gegradeer.

Standaard vir grade

6. Eiers word geklassifiseer as --

(1) Graad 1 indien --

(a) daar voldoen word aan die standaard vir grade gespesifiseer in kolom 2 van Tabel 2 in die Aanhangsel, teenoor die gehaltefaktore gespesifiseer in kolom 1 van die vermelde tabel; en

(b) die mate waartoe 'n afwyking mag voorkom, nie die maksimum persentasie gespesifiseer in kolom 2 van Tabel 3 in die Aanhangsel, teenoor die aard van die defek gespesifiseer in kolom 1 van die vermelde tabel, oorskry nie;

(2) Graad 2 indien --

(a) daar voldoen word aan die standaard vir grade gespesifiseer in kolom 3 van Tabel 2 in die Aanhangsel, teenoor die gehaltefaktor gespesifiseer in kolom 1 van die vermelde tabel; en

(b) die mate waartoe 'n afwyking mag voorkom, nie die maksimum persentasie gespesifiseer in kolom 3 van Tabel 3 in die Aanhangsel, teenoor die aard van die defek gespesifiseer in kolom 1 van die vermelde tabel, oorskry nie; en

(3) Ondergraad indien die eiers nie as Graad 1 of Graad 2 geklassifiseer kan word nie.

Vereiste vir houters en buithouters

7. (1) 'n Houer en 'n buithouer moet --

(a) van 'n materiaal vervaardig wees wat --

(i) vir dié doel geskik is; en

(ii) nie enige smaak of reuk aan die eiers wat daarin verpak word, oordra nie;

(b) so sterk wees dat dit nie tydens normale hanterings- of vervoerpraktyke, in so 'n mate, sal uitdy of induik dat die eiers wat daarin verpak is, beskadig kan word nie;

(c) nie tydens verkoeling oormatige hoeveelhede vog absorbeer nie;

(d) vry wees van enige ander stof as die eiers wat daarin verpak is en die verpakkingsmateriaal waarin sodanige eiers gebruiklikerwys verpak word: Met dien verstande dat advertensiemateriaal op of in die houer of buithouer of op die eiers toegelaat word;

- (e) heel wees;
- (f) indien dit nie 'n nuwe houer of nuwe buitehouer is nie, deeglik skoon wees voordat eiers daarin verpak word, en al die vorige merke en etikette moet verwyder of deur nuwe etikette bedek word; en
- (g) behoorlik toegemaak wees op 'n wyse soos deur die aard daarvan toegelaat.

(2) Houers wat in 'n buitehouer verpak is, moet styf pas.

Verpakkingsvereistes

8. (1) Elke houer en buitehouer moet, met inagneming van die verpakkingsmateriaal wat daarin gebruik word, tot die volle inhoudsvermoë daarvan met eiers gepak word.

(2) Eiers van verskillende grade mag nie saam in dieselfde houer of buitehouer verpak word nie.

(3) Behoudens regulasie 10(2)(b), mag eiers van verskillende groottes nie in dieselfde houer of buitehouer verpak word nie.

(4) Hoogstens 6,6 persent van die eiers in 'n houer mag met die breë ente daarvan na onder, in so 'n houer verpak word.

Merk van houers en buitehouers

9. (1) Houers en buitehouers moet gemerk word met die volgende besonderhede en op die volgende wyse:

- (a) Die grootte en graad van die eiers, soos uiteengesit in regulasie 10, moet aangedui word op die voorste of boonste paneel van die houer of buitehouer.
- (b) Die uitdrukking "Eiers" of "Eggs"; of "Eiers breekbaar" of "Eggs Fragile" moet op die voorste of boonste paneel verskyn.
- (c) Die aantal eiers daarin moet gespesifiseer word op enige paneel op die wyse wat ingevolge die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet 77 van 1973), vereis word.
- (d) Besonderhede van die verpakker, soos gespesifiseer in regulasie 12, moet op enige paneel verskyn.
- (e) Indien die eiers nie afkomstig is van die spesie *Gallus domesticus* nie, moet die naam van die pluimvee vanwaar die eiers verkry is, op die voorste of boonste paneel verskyn.

(2) Enige inligting wat op enige houer of buitehouer verskyn, in terme van hierdie regulasies, moet in letters en syfers gemerk word wat --

- (a) op 'n kontrasterende agtergrond voorkom;
- (b) duidelik leesbaar is; en
- (c) voldoen aan die minimum vertikale hoogtes soos uiteengesit in kolom 2 en 3 van Tabel 4 in die Aanhangsel, teenoor die toepaslike aard van die besonderhede gespesifiseer in kolom 1 van die vermelde tabel.

(3) Die besonderhede gespesifiseer in subregulasie (1) sal aangedui word in een of meer van die amptelike tale van die Republiek: Met dien verstande dat Engels een van die tale is wat gebruik word.

(4) Indien eiers in die Republiek ingevoer word in houer waarin sodanige eiers verkoop sal word, moet die naam van die land van herkoms daarvan, voorafgegaan deur die uitdrukking "Imported from", tesame met die besonderhede in regulasies 12, op elke sodanige houer en buitehouer gemerk word.

(5) Die vertikale hoogte van die letters en syfers wat gebruik word om die toepaslike grootte- en graadbenaming in subregulasie (1) bedoel, te merk, mag nie minder wees nie as enige ander letter of syfer, behalwe 'n letter of syfer wat gebruik word in die handelsmerk of in die uitdrukkings "Eiers", "Eggs", "Eiers breekbaar" of "Eggs fragile", wat op die houer of buitehouer waarin die eiers verpak is, verskyn.

Aanduiding van grootte- en graadbenamings

10. (1) Die grootte- en graadbenamings waarin eiers verdeel en geklassifiseer is, moet opsigtelik gemerk word op die houer en buitehouer waarin daardie eiers verpak is.

(2) 'n Benaming in subregulasie (1) bedoel, moet --

- (a) in die geval van 'n groottebenaming, uit die toepaslike uitdrukking in kolom 1 van Tabel 1 van die Aanhangsel vermeld, bestaan;
- (b) in die geval waar verskillende groottes in dieselfde houer of buitehouer verpak is, gemerk word met die uitdrukking "gemengde groottes" of "mixed sizes"; en
- (c) in die geval van 'n graadbenaming, uit die toepaslike uitdrukking in regulasie 5 bedoel, bestaan.

Beperkte besonderhede op houer en buitehouers

11. (1) Die woorde "natuurlik", "natural", "super", "vars", "fresh", "ekstra" en "extra", uitgesonderd wanneer gebruik word as 'n aanduiding van die groottebenaming van die eiers, of enige ander woord, merk, illustrasie, afbeelding of ander metode van begripsuitdrukking wat 'n wanvoorstelling uitmaak of regstreeks of by implikasie 'n misleidende indruk skep of kan skep met betrekking tot die gehalte, aard, grootte of graad eiers, mag nie op die eiers, die houer of buitehouer gemerk word nie.

- (2) (a) Eiers mag slegs gemerk word met die uitdrukking "vryloop" of "free range" indien sulke eiers afkomstig is vanaf pluimvee wat bedags deurlopend toegang het tot buitelugkampe.
- (b) Die buitelugkampe in paragraaf (a) bedoel sal --
 - (i) hoofsaaklik met plantegroei bedek wees waar pluimvee in staat is om te skrop en stofbad; en
 - (ii) groot genoeg wees om voldoende hardloopruimte toe te laat.

Aanduiding van verpakker

12. (1) Die voorletters en van, of handelsnaam van die verpakker moet op elke houer en buitehouer wat gebruik word, voorkom.

(2) Die adres van die verpakker moet op die houer en buitehouers gemerk word, en moet --

- (a) bestaan uit die fisiese adres van die perseel in die Republiek waar daardie produk deur sodanige verpakker verpak is, of waar die gewone besigheidsplek van so 'n verpakker geleë is, gevolg deur die naam van die dorp, voorstad, stad of landdrosdistrik waarin daardie perseel geleë is, of die posadres tesame met die telefoonnommer; en
- (b) onmiddellik na die besonderhede in subregulasie (1) bedoel, op so 'n houer en buitehouer gemerk word.

- (3) Indien die eiers namens iemand verpak is --
- (a) moet die besonderhede in subregulasie (1) bedoel, vervang word deur die voorletters en van of handelsnaam van die persoon namens wie die eiers verpak is;
 - (b) moet die besonderhede verwys na in paragraaf (a) van subregulasie (2) bedoel, vervang word deur die fisiese adres van die perseel in die Republiek waar die gewone besigheidsplek van so 'n persoon geleë is, gevolg deur die naam van die dorp, voorstad, stad of landdrosdistrik waarin daardie perseel geleë is, of die posadres tesame met die telefoonnommer;
 - (c) moet sodanige adres onmiddellik na die besonderhede in paragraaf (a) bedoel, op die houer en buitehouer gemerk word; en
 - (d) die persoon namens wie die eiers verpak is, moet te alle tye in staat wees om op versoek, die Uitvoerende Beampte te kan inlig wie die verskaffer van die eiers is.

Aanduiding van produksiedatum

13. 'n Kodenommer bestaande uit drie stelle syfers wat onderskeidelik die dag, maand en jaar aandui waarop daardie eiers verpak is, moet op elke houer en buitehouer waarin die vermelde eiers verpak is, aangebring word.

Aanduidings by verkopings in losmaat

14. Wanneer eiers in losmaat vir verkoop gehou of uitgestal word, moet --
- (a) eiers van verskillende grade en groottes, behalwe in die geval van gemengde groottes, afsonderlik gehou of uitgestal word;
 - (b) die groottebenamings, of uitdrukking "gemengde groottes" of "mixed sizes" wat ookal van toepassing, asook die graadbenaming van die betrokke eiers, in duidelik leesbare letters en syfers met 'n vertikale hoogte van minstens 10 mm op 'n prominente kennisgewingbord naby die betrokke eiers, gemerk word.

Monsterneming

15. (1) Die metodes wat aangewend moet word wanneer 'n monster van 'n hoeveelheid eiers, geneem word, is soos volg:

- (a) Indien die eiers in buitehouers verpak is --
 - (i) in die kleinhandel, trek ewekansig 2% van die aantal buitehouers in die besending en neem ewekansig 60 eiers uit elke buitehouer en bepaal die totale afwyking.
 - (ii) in die pakstasie, trek ewekansig 5 % van die aantal buitehouers in die besending en neem ewekansig 60 eiers uit elke buitehouer en bepaal dan die totale afwyking.
- (b) Indien die eiers in houers verpak is, trek ewekansig twee persent van die houers, evalueer al die eiers en bepaal die totale afwyking.
- (c) Indien die eiers vir verkoop gehou of uitgestal word in losmaathoeveelhede van --
 - (i) minder as 30 eiers, word die totale getal eiers geneem om die betrokke monster op te maak; en
 - (ii) 30 eiers of meer, word 24 eiers ewekansig uitgesoek om die betrokke monster op te maak.

(2) Elke monster wat ooreenkomstig die bepalinge van subregulasie (1) geneem word, word geag verteenwoordigend te wees van die hoeveelheid eiers waaruit dit geneem was.

Onderzoekmetodes

16. (1) Die metodes wat aangewend moet word wanneer 'n monster in regulasie 15 bedoel, ondersoek word ten einde die mate te bepaal waarin eiers, met 'n tekortkoming in regulasie 6 bedoel, aanwesig is in die hoeveelheid eiers waaruit daardie monster geneem is, is soos volg:

- (a) Behoudens die bepalinge van subregulasie (2), word --
 - (i) elke eier in daardie monster visueel ondersoek ten opsigte van eksterne tekortkominge en waar toepaslik met behulp van 'n geskikte beligtingsapparaat waarmee interne tekortkominge waargeneem kan word; en
 - (ii) elke eier in die monster genommer.
- (b) Eiers met tekortkominge --
 - (i) moet verwyder word uit die monster indien die eier individueel ondersoek word en daarna teruggeplaas word in sy genommerde plek;
 - (ii) word nie teruggeplaas in sy genommerde posisie nie, nadat dit oopgebreek is; en
 - (iii) die onderskeie getal eiers met elke tekortkoming afsonderlik bepaal word.
- (c) Elke getal aldus bepaal, word uitgedruk as 'n persentasie van die getal eiers wat aldus ondersoek is.
- (d) Sodanige persentasie verteenwoordig die persentasie eiers in die betrokke hoeveelheid waarin 'n tekortkoming van die betrokke tipe voorkom.

(2) Indien dit uit 'n ondersoek ingevolge subregulasie (1) blyk dat 'n eier wat aldus ondersoek is, 'n bepaalde interne tekortkoming het, kan daardie eier oopgebreek word ten einde die voorkoms van die betrokke tekortkominge te verifieer.

Bepaling van Haugh-waarde

17. Die Haugh-waarde van die eierwit wat ingevolge regulasie 6 gegradeer word, word soos volg bepaal:

- (a) Die massa van die eier word bepaal.
- (b) 'n Haugh-meter of mikrometer word ooreenkomstig die vervaardiger se gebruiksaanwysings daarvan op 'n waterpas glas- of vlekvrystaaloppervlak opgestel, die werking daarvan word getoets, en indien nodig, word dit gekalibreer.
- (c) Die temperatuur van die betrokke eier word vermeerder of verminder tot tussen 7°C en 15°C.
- (d) Die eier word versigtig oopgebreek sodat die dikwit nie gebreek word nie en die inhoud van die eier word versigtig op die glas- of vlekvrystaaloppervlak geplaas.
- (e) Stel die lesing op die skaal van die Haugh-meter of mikrometer om die massa, soos bepaal in paragraaf (a), van die betrokke eier aan te dui.
- (f) Die Haugh-meter of mikrometer word oor die oopgebreekte eier in posisie geplaas sodat die meetstaaf daarvan, wanneer dit laat sak is, die eierwit ongeveer 10 mm van die kant van die geel af sal raak.
- (g) Die meetstaaf van die Haugh-meter of mikrometer word versigtig laat sak, totdat die onderpunt daarvan die eierwit net raak, en die meterstand word dan gelees.

- (h) Sodanige meterstand verteenwoordig die Haugh-waarde van die eierwit van die betrokke eier. Indien 'n mikrometer gebruik is, word die Haugh-waarde afgelees van die Haugh-waarde omsettingstabel/-kaart.

Bepaling van diepte van lugsel

18. Die diepte van die lugsel van 'n eier, word soos volg bepaal:

- (a) 'n Gekalibreerde meetplaat word op die breë ent van die eier geplaas terwyl dit vertikaal met die breë ent na bo teen die beligtingsapparaat gehou word.
- (b) Die waarde op die gekalibreerde meetplaat word teenoor die onderste meniskus van die lugsel afgelees.
- (c) Sodanige lesing sal die diepte van die lugsel van die betrokke eier verteenwoordig.

Misdrye en strawwe

19. 'n Persoon wat 'n bepaling van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete, of met gevangenisstraf, in oorleg met artikel 11 van die Wet.

ANNEXURE/AANHANGSEL

TABLE 1/TABEL 1

STANDARDS FOR SIZES/STANDAARDE VIR GROOTTES

Size/Grootte	Minimum mass per egg/Minimum massa per eier
1	2
Jumbo	More than 66 g/Meer as 66 g
Extra large/Ekstra groot	More than 59 g/Meer as 59 g
Large/Groot	More than 51 g/Meer as 51 g
Medium	More than 43 g/Meer as 43 g
Small/Klein	More than 33 g/Meer as 33 g
Mixed sizes/Gemengde groottes	*

* Not specified/Nie gespesifiseer nie

TABLE 2/TABEL 2
STANDARDS FOR GRADES/STANDAARDE VIR GRADE

Quality factor/Gehaltefaktor	Grade 1/Graad 1	Grade 2/Graad 2	Undergrade/Ondergraad
1	2	3	4
1. Soundness of shell/ Beskadiging van dop	No cracks/Geen krake	No cracks/Geen krake	*
2. Cleanliness of shell/ Sindelikheid van dop	Clean/Skoon	Reasonably clean/Redelik skoon	*
3. Shape of shell/Vorm van dop	Regular/Reëlmatig	*	*
4. Texture of shell/ Tekstuur van dop	Strong/Sterk	Strong/Sterk	*
5. Blood spots, blood rings, and diffused blood in egg/Bloed- kolle, bloedringe en verspreide bloed in eier	None/Geen	None/Geen	*
6. Meat spots in egg/Vleiskolle in eier	None/Geen	None/Geen	*
7. Mould/Skimmel	None/Geen	None/Geen	*
8. Atypical or unacceptable odours/Atipiese of onaan- vaarbare reuke	None/Geen	None/Geen	*
9. Yolk/Eiergeel	(i) Characteristic colour/ Kenmerkende kleur	Characteristic colour/ Kenmerkende kleur	*
	(ii) Normally positioned/ Normaal geleë	*	*
	(iii) Not spotted, flat or enlarged/Nie gespikkeld, plat of vergroot nie	*	*
10. Egg white/Eierwit	(i) Clear/Helder	(i) Clear/Helder	*
	(ii) Haugh value at least 55 units/Haugh-waarde minstens 55 eenhede	(ii) Haugh value at least 35 units/Haugh-waarde minstens 35 eenhede	*
11. Air cells/Lugselle	(i) Maximum depth 6 mm/ Maksimum diepte 6 mm	(i) Maximum depth 9 mm/ Maksimum diepte 9mm	*

12. Decay or germ developments/ Bederf of kiemontwikkeling	(ii) Shall not move more than 6 mm in any direction when the egg is tilted from the vertical position/Mag nie meer as 6 mm in enige rigting beweeg wanneer die eier uit vertikale posisie beweeg word nie	(ii) Shall not move more than 12 mm in any direction when the egg is tilted from the vertical position/Mag nie meer as 12 mm in enige rigting beweeg wanneer die eier uit vertikale posisie beweeg word nie	*
	(iii) No swimmers/Geen swimmers	(iii) No swimmers/Geen swimmers	*
	(iv) No bubbly air cells/Geen blaasagtige lugselle	(iv) No bubbly air cells/Geen blaasagtige lugselle	*
	None/Geen	None/Geen	*

* Not specified/Nie gespesifiseer nie

TABLE 3/TABEL 3

**EXTENT TO WHICH CERTAIN DEFECTS MAY OCCUR IN EGGS/
MATE WAARIN SEKERE TEKORTKOMINGE IN EIERS MAG VOORKOM**

Nature of defect per consignment/Aard van tekortkoming per besending	Maximum extent to which defect may occur in eggs graded as/Maksimum mate waarin tekortkominge mag voorkom in eiers wat gegradeer is as --		
	Grade 1/Graad 1	Grade 2/Graad 2	Undergrade/Ondergraad
1	2	3	4
1. Eggs with cracks that result in leakages/Eiers met krake wat lekkasies tot gevolg het	1.6%	3.3%	*
2. Eggs with cracks that do not result in leakages/Eiers met krake wat nie lekkasies tot gevolg het nie	6.6%	8.3%	*
3. Total number of cracked eggs/Totale aantal gekraakte eiers	6.6%	8.3%	*
4. Eggs with foreign matter and mould, adhering to shells/Eiers met vreemde stowwe en skimmel wat aan doppe kleef	1.6%	3.3%	*
5. Eggs with discolouration or stains on shells/Eiers met verkleurings of vlekke op doppe	6.6%	8.3%	*

6.	Total number of eggs with foreign matter, mould, discolouration or stains on shells/Totale aantal eiers met vreemde stowwe, skimmel, verkleurings of vlekke op doppe	6.6%	8.3%	*
7.	Eggs with blood spots, blood rings, diffused blood, meat spots and -/Eiers met bloedkolle, bloedringe, verspreide bloed, vleiskolle --			
(a)	up to and including 1 mm in diameter; and/tot en met 1 mm in deursnee; en	3.3%	3.3%	*
(b)	more than 1 mm in diameter /groter as 1 mm in deursnee	1.6%	3.3%	*
8.	Total number of eggs with blood spots, blood rings, diffused blood, meat spots or mould/Totale aantal eiers met bloedkolle, bloedringe, verspreide bloed, vleiskolle of skimmel	3.3%	3.3%	*
9.	Eggs with whites of which the Haugh value is not more than five units lower than the applicable minimum specified in Table 2/Eiers met eierwitte waarvan die Haugh-waarde hoogstens vyf eenhede laer is as die toepaslike minimum in Tabel 2 vermeld	41.6%	50.0%	*
10.	Eggs with air cells that/Eiers met lugselle wat --			
(a)	exceed the permissible maximum depth or limit of movement; or/die toelaatbare maksimum diepte of perk van beweging oorskry; of	5.0%	8.3%	*
(b)	are swimmers or bubbly air cells/swemmers of blaasagtige lugselle is	5.0%	8.3%	
11.	Total number of eggs with defects (excluding defects mentioned under Item 9)/Totale aantal eiers met tekortkominge (uitgesonderd tekortkominge in Item 9 genoem)	13.3%	16.6%	*
12.	Eggs of which the mass deviates not more than 2 g from the indicated minimum mass/Eiers waarvan die massa met nie meer as 2 g van die aangeduide minimum massa afwyk nie	3.3%	3.3%	*
13.	Irregular shape of the shell/Onreëlmatige vorm van dop	6.6%	*	*

* Not specified/Nie gespesifiseer nie

TABLE 4/TABEL 4

LETTER SIZE OF INDICATIONS/LETTERGROOTTES VAN AANDUIDINGS

Nature of indication/Aard van besonderhede	Minimum vertical height of smallest letter or figure (mm)/Minimum vertikale hoogte van kleinste letter of syfer (mm)	
	Container/Houer	Outer container/Buitehouer
1	2	3
1. Indication of size and grade designation/Aanduiding van grootte- en graadbenaming. [Reg. 3, 5, 9(1)(a), 10]	5	5
2. The expressions "Eggs", "Eiers", "Eggs fragile", "Eiers breekbaar", "Free range" and "Vryloop"/Die uitdrukkings "Eiers", "Eggs", "Eiers breekbaar", "Eggs fragile", "Vryloop" en "Free range". [Reg. 9(1)(b), 11(2)(a)]	5	5
3. Indication of packer/Aanduiding van verpakker. [Reg. 9(d), 12]	2	5
4. Indication of the name of the poultry/Aanduiding van die naam van die pluimvee. [Reg. 9(1)(e)]	5	5
5. The expressions "Imported from" and "Ingevoer vanaf", as well as the name of the country of origin/Die uitdrukkings "Ingevoer vanaf" en "Imported from", asook die naam van die land van herkoms. [Reg. 9(4)]	2	5
6. Indication of production date/Aanduiding van produksiedatum. [Reg. 13]	2	5
7. Indication of size and grade in the case of sale in loose quantities/Aanduiding van grootte en graad in die geval van verkope in losmaat. [Reg. 14]	10	

DEPARTMENT OF LABOUR DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1

8 January 1999

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT, 1993 (ACT No. 85 OF 1993)

AMENDMENT TO THE VESSELS UNDER PRESSURE REGULATIONS, 1996

The Minister of Labour, on the recommendation of the Advisory Council of Occupational Health and Safety, under section 43 (1) of the Occupational Health and Safety Act, 1993 (Act No. 85 of 1993), hereby makes the regulations in the Schedule.

M. M. S. MDLADLANA

Minister of Labour

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations "the Regulations" means the Vessels under Pressure Regulations published under Government Notice No. R. 1591 of 4 October 1996.

Amendment of regulation 13 of the Regulations

2. Regulation 13 of the Regulations is hereby amended by—

- (a) the substitution in subregulation (1) of the word "indictors" for the word "indicators";
- (b) the deletion in paragraph (b) of subregulation (1) of the expression "or a firm";
- (c) the substitution at the end of paragraph (b) of subregulation (1) for the "." of a ":",
- (d) the insertion after subregulation (1) of the following proviso:

"Provided that no person shall perform internal and external inspections and hydraulic pressure tests contemplated in subregulation (1) (b) unless he or she is a holder of a certificate of registration issued by an organisation approved by the chief inspector: Provided further that this proviso shall come into effect 12 months after the publication of this regulation."

No. R. 1

8 Januarie 1999

WET OP BEROEPSGESONDHEID EN VEILIGHEID, 1993 (WET No. 85 VAN 1993)

WYSIGING VAN REGULASIES VIR HOUERS ONDER DRUK, 1996

Die Minister van Arbeid, op aanbeveling van die Adviesraad vir Beroepsgesondheid en Veiligheid, vaardig hierby ingevolge artikel 43 (1) van die Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid, 1993 (Wet No. 85 van 1993), die regulasies in die Bylae uit.

M. M. S. MDLADLANA

Minister van Arbeid

BYLAE

Woordomskrappings

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies vir Houers onder Druk, gepubliseer in Goewernements-kennisgewing No. R. 1591 van 4 Oktober 1996.

Wysiging van regulasie 13 van die Regulasies

2. Regulasie 13 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

- (a) die skapping in paragraaf (b) van subregulasie (1) van die uitdrukking "of firma";
- (b) die vervanging aan die einde van paragraaf (b) van subregulasie (1) van "." deur 'n ":";
- (c) die invoeging na subregulasie (1) van die volgende voorbehoudsbepaling:

"Met dien verstande dat geen persoon interne of eksterne inspeksies in hidrouliese druktoetse bedoel in subregulasie (1) (b) mag uitvoer nie tensy hy of sy die houer is van 'n sertifikaat van registrasie uitgereik deur 'n organisasie goedgekeur deur die hoofinspekteur: Met dien verstande dat verder dat hierdie voorbehoudsbepaling 12 maande na die publikasie van hierdie regulasie in werking tree."

No. R. 22

8 January 1999

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CORRECTION NOTICE

**BUILDING INDUSTRY BARGAINING COUNCIL (SOUTHERN AND EASTERN CAPE): EXTENSION OF
AMENDMENT OF COLLECTIVE AGREEMENT TO NON-PARTIES**

The following corrections to Government Notice No. R. 1613 appearing in *Government Gazette* No. 19568 of 11 December 1998, are published herewith for general information:

1. In the English text of the notice, substitute the phrase "with effect from 21 December 1998", for the phrase "with effect from December 1998".
2. In the Afrikaans text of the notice, substitute the phrase "met ingang van 21 Desember 1998" for the phrase "met ingang van Desember 1998".

No. R. 22

8 Januarie 1999

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

VERBETERINGSKENNISGEWING

**BOUNYWERHEID BEDINGINGSRAAD (SUID- EN OOS-KAAP): UITBREIDING VAN WYSIGING VAN
KOLLEKTIEWE OOREENKOMS NA NIE-PARTYE**

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 1613 wat in *Staatskoerant* No. 19568 van 11 Desember 1998 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Engelse teks van die kennisgewing, vervang die uitdrukking "with effect from December 1998" deur die uitdrukking "with effect from 21 December 1998".
2. In die Afrikaanse teks van die kennisgewing, vervang die uitdrukking "met ingang van Desember 1998" deur die uitdrukking "met ingang van 21 Desember 1998".

**SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE
SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**

No. R. 2

8 January 1999

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR 13)

Under section 6 (1) (g) of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice No. R. 1874 of 8 December 1995 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. F. VAN HEERDEN

Commissioner for the South African Revenue Service

SCHEDULE

By the substitution of Rule 200.06 with the following:

200.06**TRANSIT SHEDS**

(Section 6(1)(g) of the Act)

Bloemfontein

No.1: S.A. Airways Cargo Building, Bloemfontein Airport

Cape Town

Sheds situated in the harbour area and controlled by -

Portnet

Unifruco

Duncan Dock Cold Storage (Edms.) Bpk.

Received International Cargo Section, S.A. Airways Cargo Building, Cape Town International Airport.

Safair Shed No. 1.

Sheds A,E,G,H and J

Sheds B,C and D

Shed K

Durban

Sheds controlled by Portnet and situated in the Point-area of the harbour: -

Shed No. -

D berth D

E berth E

F berth F

G berth G

L berth L

M berth M

Q berth Q

Maydon Wharf-area of the harbour: -

Shed No.: -

7 berth 7

8 berth 8

10 berth 10

12 berth 12

New Pier-area of the harbour: -

Shed No.: -

101 berth 101

103 berth 103

105 berth 105

107 berth 107

Ro/Ro berth 108 and the sheds situated at

Durban International Airport:-

Shed No.1, S.A. Airways

Shed No. 2, Safair

East London

Shed No. -

1: Safair, Settlers Way (behind Airport lodge)

2: East London Harbour

Germiston

Shed No.:-

1: Airport building, Rand Airport

Johannesburg International Airport

The shed situated at Old Mutual Business Park South, Gewel Street, Isando.

Received International Cargo Section on the ground floor of the S.A. Airways Freight Centre situated North of the Airport Terminal Building and between the Customs and Freight Agents Building and the Cabin Services Building of South African Airways.

The following sheds situated between the State Warehouse and the Special Services Building at the freight complex North of the Airport Terminal Building:

No.1	No paragraph
No.2	KLM South Africa (Pty.) Ltd.
No.3 and 4	Swissport South Africa (Pty.) Ltd.
No.5	No paragraph
No.6	Swissair South Africa (Pty.) Ltd.
No.7	Afro Continental Airways (Pty.) Ltd.
No.8,9 and 10	No paragraph
No.11	Link Airways Ltd.
No.12	Transportes Aéros Portugueses (E.P)
No.13 and 14	Alitalia-Lines Aeree Italiane S.P.A.
No.15	Sabena South Africa (Pty.) Ltd.
No.16, 17, 18, 19, and 20	Lufthansa German Airlines
No.21	Air France

The following sheds situated between the Post Office and South African Police building at the technical area South of the Airport Terminal Building:

No. 3	:DHL International (Pty.) Ltd.
No. 4A	:Independent Express (Pty.) Ltd.
No. 4B	:Inter-Sped (Pty.) Ltd.
No. 4C	:Fast Lane (Pty.) Ltd.
No. 4D	:Ace Express Ltd.
No. 4E	:World Couriers (Pty.) Ltd.
No. 4F	:Trans Africa Express Ltd.
No. 5	:Sun Couriers (Pty.) Ltd.
No. 5A	:Export Warehousing and Cargo Consultants C.C. (EWC)
No. 6	:XPS Services (Pty.) Ltd.
No. 7	:Airborne Express Ltd.
No. 8	:TNT Express Worldwide (SA) (Pty.) Ltd.

Kimberley

Shed No. 1: S.A. Airways, Kimberley Airport

Port Elizabeth

Shed No. -	1:	Charl Malan Wharf
	2:	Wharf No. 2
	3:	Wharf No. 2
	4:	Wharf No. 3
	3:	Wharf No. 3
	6:	Wharf No. 3
	7:	Charl Malan Wharf
	8:	S.A.Airways, Port Elizabeth Airport
	9:	Safair, Port Elizabeth Airport
	10:	Express Air Services (Air Cape Maintenance Hanger)

No. R. 2

8 Januarie 1999

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN DIE REËLS (No. DAR 13)

Kragtens artikel 6 (1) (g) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1874 van 8 Desember 1995 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. F. VAN HEERDEN

Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Inkomstediens

BYLAE

Deur Reël 200.06 met die volgende te vervang:

200.06DEURVOERLOODSE

(Artikel 6(1)(g) van die Wet)

Bloemfontein

No.1: S.A. Lugdiens Vraggebou, Bloemfonteinlughawe

Kaapstad

Loodse geleë in die hawegebied en beheer deur -

Portnet

Unifruco

Duncan Dock Cold Storage (Edms.) Bpk.

Ontvange Internasionale Vragafdeling, S.A. Lugdiens Vraggebou, Kaapstad Internasionale Lughawe.

Safair Loods No. 1.

Loodse A,E,G,H en J

Loodse B,C en D

Loods K

Durban

Loodse deur Portnet beheer en geleë in die Punt-gebied van die hawe: -

Loods No. -

D	aanlêplek	D
E	aanlêplek	E
F	aanlêplek	F
G	aanlêplek	G
L	aanlêplek	L
M	aanlêplek	M
Q	aanlêplek	Q

Maydonkaai-gebied van die hawe: -

Loods No.: -

7	aanlêplek	7
8	aanlêplek	8
10	aanlêplek	10
12	aanlêplek	12

New Pier-gebied van die hawe: -

Loods No.: -

101	aanlêplek	101
103	aanlêplek	103
105	aanlêplek	105
107	aanlêplek	107
Ro/Ro	aanlêplek	108 en die loodse geleë te

Durban Internasionale Lughawe:-

Loods No.1, S.A. Lugdiens

Loods No. 2, Safair

Oos Londen

Loods No. -

1: Safair, Settlersweg (agter lughawelosie)

2: Oos-Londenhawe

Germiston

Loods No.:-

1: Lughawegebied, Randlughawe

Johannesburg Internasionale Lughawe

Die loods geleë te Ou Mutual Besigheidspark Suid, Gewelstraat, Isando.

Ontvangs Internasionale Vragafdeling, op die grondvloer van die S.A. Lugdiens Lugvragcentrum geleë Noord van die Lughawe-eindpuntgebou en tussen die Doeane- en Vragagentegebou en die Kajuitdienstegebou van die Suid-Afrikaanse Lugdiens.

Die volgende loodse geleë tussen die Staatspakhuis en die Spesiale Dienstegebou by die vragkompleks Noord van die lughawe-eindpuntgebou:

No.1	Geen paragraaf
No.2	KLM South Africa (Edms.) Bpk.
No.3 en 4	Swissport South Africa (Edms.) Bpk.
No.5	Geen paragraaf
No.6	Swissair South Africa (Edms.) Bpk.
No.7	Afro Continental Airways (Edms.) Bpk.
No.8,9 en 10	Geen paragraaf
No.11	Link Airways Bpk.
No.12	Transportes Aëros Portugueses (E.P)
No.13 en 14	Alitalia-Lines Aeree Italiane S.P.A.
No.15	Sabena South Africa (Edms.) Bpk.
No.16, 17, 18, 19, en 20	Lufthansa German Airlines
No.21	Air France

Die volgende loodse geleë tussen die Poskantoor- en die Suid-Afrikaanse Polisiegebou by die tegniese gebied Suid van die Lughawe-eindpuntgebou:

No. 3	:DHL International (Edms.) Bpk.
No. 4A	:Independent Express (Edms.) Bpk.
No. 4B	:Inter-Sped (Edms.) Bpk.
No. 4C	:Fast Lane (Edms.) Bpk.
No. 4D	:Ace Express Bpk.
No. 4E	:World Couriers (Edms.) Bpk.
No. 4F	:Trans Africa Express Bpk.
No. 5	:Sun Couriers (Edms.) Bpk.
No. 5A	:Export Warehousing and Cargo Consultants C.C. (EWC)
No. 6	:XPS Services (Edms.) Bpk.
No. 7	:Airborne Express Bpk.
No. 8	:TNT Express Worldwide (SA) (Edms.) Bpk.

Kimberley

Loods No. 1: S.A. Lugdiens, Kimberleylughawe

Port Elizabeth

Loods No.	1:	Charl Malankaai
	2:	Kaai No. 2
	3:	Kaai No. 2
	4:	Kaai No. 3
	3:	Kaai No. 3
	6:	Kaai No. 3
	7:	Charl Malankaai
	8:	S.A. Lugdiens, Port Elizabethlughawe
	9:	Safair, Port Elizabethlughawe
	10:	Express Air Services (Air Cape Maintenance Hanger)

No. R. 16

8 January 1999

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/948)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 of the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARCUS

Deputy Minister of Finance

SCHEDULE

Head=ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno=tations
93.06	"10	3	By the substitution for subheading No. 9306.10.10 of the following: -- Cartridges not exceeding 6,35 mm calibre, rimfire type, for riveting tools, and parts thereof	kg	free"	

No. R. 16

8 Januarie 1999

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/948)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

G. MARCUS

Adjunkminister van Finansies

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno=tasies
93.06	"10	3	Deur subpos No. 9306.10.10 deur die volgende te vervang: - - Patrone van hoogstens 6,35 mm kaliber, randontstekingsstipe, vir klinknael=gereedschap, en onderdele daarvan	kg	vry"	

No. R. 18

8 January 1999

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/414)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARCUS

Deputy Minister of Finance

SCHEDULE

I		II				III	
Rebate Item	Tariff Heading	Rebate Code	C D	Description	Extent of Rebate	Anno-tations	
311.15	4002.91	01.06	63	By the insertion before tariff heading No. 59.03 of the following: Carboxylated acrylonitrile butadiene latex, vulcanised, for the manufacture of industrial gloves of subheading No. 6116.10	Full duty		

No. R. 18

8 Januarie 1999

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/414)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

G. MARCUS

Adjunkminister van Finansies

BYLAE

I		II				III	
Korting = item	Tarief = pos	Korting = code	C D	Beskrywing	Mate van Korting	Anno = tasies	
311.15	4002.91	01.06	63	Deur voor tariefpos No. 59.03 die volgende in te voeg: Gekarboksileerde akrilonitriël = butadieenlateks, gevulkaniseerd, vir die vervaardiging van industriële handskoene van subpos No. 6116.10	Volle reg		

No. R. 19

8 January 1999

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/415)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARCUS

Deputy Minister of Finance

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Anno- tations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
316.11	"39.01	01.04	40	By the insertion after tariff heading No. 38.12 of the following: Polyethylene, in primary forms, cross-linkable, for use as insulation or screening in the manufacture of electric cables of heading No. 85.44	Full duty"	

No. R. 19

8 Januarie 1999

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/415)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

G. MARCUS

Adjunkminister van Finansies

BYLAE

I Korting= item	II				III Mate van Korting	Anno- tasies
	Tarief= pos	Korting= kode	T. S.	Beskrywing		
316.11	"39.01	01.04	40	Deur na tariefpos No. 38.12 die volgende in te voeg: Poliëtileen, in primêre vorms, kruis=verbindbaar, vir gebruik as isolasie of beskerming by die vervaardiging van elektriese kables van pos No. 85.44	Volle reg"	

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF
ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE EN TOERISME

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 1 Fund-raising Act (107/1978): Declaration of the tornado that occurred in the Magisterial Districts of Umtata, Libode and Ngqeleni to be a disaster	1	17269
GOVERNMENT NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 20 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Inspection and appeals: Local: Amendment	2	19657
R. 21 do.: do.: do.: Exports: Amendment	7	19657
R. 24 Liquor Products Act (60/1989): Regulations: Amendment	14	19657
R. 25 Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Grading, packing and marking of eggs destined for sale in the Republic of South Africa	17	19657
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1 Occupational Health and Safety Act (85/1993): Amendment: Vessels under Pressure Regulations, 1996	37	19657
R. 22 Labour Relations Act (66/1995): Building Industry Bargaining Council (Southern and Eastern Cape): Extension of Amendment of Collective Agreement to Non-parties: Correction Notice	38	19657
South African Revenue Service		
<i>Government Notices</i>		
R. 2 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Rules (No. DAR 13)	38	19657
R. 16 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/948)	43	19657
R. 18 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/414)	44	19657
R. 19 do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/415)	45	19657

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE		
R. 1 Wet op Fondsinsameling (107/1978): Verklaring van tornado in die landdrosdistrik van Umtata, Libode en Ngqeleni tot 'n ramp	2	19657
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1 Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid (85/1993): Wysiging: Regulasies vir Houers onder Druk, 1996	37	19657
R. 22 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Bounywerheid Bedingsraad (Suid- en Oos-Kaap): Uitbreiding van Wysiging van Kollektiewe Ooreenkoms na Niepartye: Verbeteringskennisgewing	38	19657
Landbou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 20 Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Regulasies: Ondersoeke en appèlle: Plaaslik: Wysiging	2	19657
R. 21 do.: do.: do.: Uitvoer: Wysiging	7	19657
R. 24 Wet op Drankprodukte (60/1989): Regulasies: Wysiging	14	19657
R. 25 Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van eiers bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika ...	25	19657
Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van die Reëls (No. DAR 13)	41	19657
R. 16 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/948)	43	19657
R. 18 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/414)	44	19657
R. 19 do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/415)	45	19657